

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 169		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 9 Mars 1937	VERGADERING van 9 Maart 1937	

PROJET DE LOI

arrétant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1931 et contenant le règlement définitif du Budget de l'exercice 1930.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de vous soumettre le projet de loi arrétant le compte général du Ruanda-Urundi de l'année 1931 et contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1930.

Les résultats de ce compte ont été contrôlés par la Cour des Comptes et consignés dans son 96^e cahier d'observations.

Le compte fait apparaître, à la clôture de l'exercice 1930, un excédent de dépenses de :

	fr. 14,024,104.10
pour les services ordinaires, et un excédent de dépenses de	10,345,543.99
pour les services extraordinaires, soit un excédent de dépenses total de	fr. 24,369,648.09

Le Ministre des Colonies,
E. RUBBENS.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre des Colonies.

WETSONTWERP

houdende sluiting der algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1931 en behelzende de definitieve regeling der Begrooting van het dienstjaar 1930.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Ik heb de eer U het wetsontwerp te onderwerpen houdende sluiting der algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1931 en behelzende de definitieve regeling der begrooting van het dienstjaar 1930.

De uitgaven van deze rekening werden door het Rekenhof nagezien en in diens 96^e opmerkingskohier aangeteekend.

Bij het sluiten van het dienstjaar 1930 laat de rekening een te veel van uitgaven van :

	fr. 14,024,104.10
voor de gewone diensten, en een te veel van uitgaven van	10,345,543.99
voor de buitengewone diensten, hetzij een geheel te veel van uitgaven uitschijnen van	fr. 24,369,648.09

De Minister van Koloniën,
E. RUBBENS.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Koloniën, aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

H.

TITRE PREMIER

COMPTE GÉNÉRAL DU RUANDA-URUNDI

Article premier.

Le compte général du Ruanda-Urundi pour l'année 1931 est arrêté ainsi qu'il suit :

Les recettes de l'année 1931 se sont élevées à trois cent soixante et un millions six cent trente six mille quarante trois francs septante neuf centimes (fr. 361,636,043.79) et les dépenses à trois cent septante millions vingt trois mille trois cent vingt quatre francs trente deux centimes (fr. 370,023,324.32).

Les soldes débiteur et créateur atteignent, au 31 décembre 1931, la somme de cent cinq millions cinq cent trente six mille neuf cent nonante et un francs vingt centimes (fr. 105,536,991.20).

TITRE II

COMPTE DÉFINITIF DU BUDGET

Art. 2.

Les recettes effectuées pendant l'exercice 1930 jusqu'à l'époque de sa clôture sont fixées à la somme de quarante trois millions cent trois mille huit cent quarante et un francs septante trois centimes, dont :

Pour les services ordinaires	fr. 30,946,848.97
Pour les services extraordinaires	fr. 12,156,992.76
Total.	fr. 43,103,841.73

Art. 3.

Les dépenses de l'exercice 1930 résultant des droits constatés et ordonnancées au profit des créanciers du Ruanda-Urundi, sont arrêtées conformément au tableau I, colonne 5 et tableau II, colonne 6. Elles s'élèvent à soixante six millions huit cent dix mille cinq cent cinquante quatre francs trente quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires	fr. 34,654,198.24
Pour les services extraordinaires	fr. 32,156,356.10
Total.	fr. 66,810,554.34

Les paiements effectués et justifiés sur ce même exercice sont fixés selon les indications des tableaux I, colonne 6 et II, colonne 7. Ils se montent à soixante six millions huit cent dix mille cinq cent cinquante quatre francs trente quatre centimes, dont :

Pour les services ordinaires	fr. 34,654,198.24
Pour les services extraordinaires	fr. 32,156,356.10
Total.	fr. 66,810,554.34

TITEL EÉN

ALGEMEENE REKENING VAN RUANDA-URUNDI.

Artikel één.

De algemeene rekening van Ruanda-Urundi voor het jaar 1931 is gesloten als volgt :

De ontvangsten van het jaar 1931 bereikten drie honderd één en zestig miljoen zes honderd zes en dertig duizend drie en veertig frank negen en zeventig centiem (fr. 361,636,043.79) en de uitgaven drie honderd zeventig miljoen drie en twintig duizend drie honderd vier en twintig frank twee en dertig centiem (fr. 370,023,324.32).

De schuldige en batige saldo's bereiken, op 31 December 1931, de som van honderd vijf miljoen vijf honderd zes en dertig duizend negen honderd één en negentig frank twintig centiem (105,536,991 fr. 20 cent.).

TITEL II

SLOTREKENING DER BEGROOTING

Art. 2.

De ontvangsten welke men deed in den loop van het dienstjaar 1930 tot op het oogenblik zijner sluiting, zijn vastgesteld op drie en veertig miljoen honderd drie duizend acht honderd één en veertig frank drie en zeventig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr. 30,946,848.97
Voor de buitengewone diensten	fr. 12,156,992.76
Totaal.	fr. 43,103,841.73

Art. 3.

De uitgaven van het dienstjaar 1930, welke voortvloeien uit de vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten voordeele der schuldeischers van Ruanda-Urundi, zijn vastgesteld overeenkomstig de tabellen I, kolom 5 en II, kolom 6. Zij bedragen zes en zestig miljoen acht honderd tien duizend vijf honderd vier en vijftig frank vier en dertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr. 34,654,198.24
Voor de buitengewone diensten	fr. 32,156,356.10
Totaal.	fr. 66,810,554.34

De op hetzelfde dienstjaar gedane en gerechtvaardigde betalingen zijn vastgesteld volgens de aanduidingen der tabellen I, kolom 6 en II, kolom 7. Zij bereiken zes en zestig miljoen acht honderd tien duizend vijf honderd vier en vijftig frank vier en dertig centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr. 34,654,198.24
Voor de buitengewone diensten	fr. 32,156,356.10
Totaal.	fr. 66,810,554.34

Art. 4.

Des crédits complémentaires et additionnels sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées au delà des crédits ouverts par la loi budgétaire.

Les dépenses atteignent selon les indications des tableaux I, colonne 9, et II, colonne 10, ci-annexés, un total de deux millions trois cent quarante quatre mille neuf cent nonante cinq francs, neuf centimes, dont :

Pour les services ordinaires	fr. 2,279,739.46
Pour les services extraordinaires	fr. 65,255.63

Total. . fr.	2,344,995.09
--------------	--------------

Art. 5.

Les crédits pour les services ordinaires s'élevant à trente six millions quatre cent quarante mille neuf cent quatre vingt cinq francs (36,440,985 fr.) sont réduits d'une somme de quatre millions soixante six mille cinq cent vingt six francs vingt deux centimes (fr. 4,066,526.22) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les crédits pour les services extraordinaires, s'élevant à quatre vingt sept millions six cent septante huit mille sept cent cinquante huit francs soixante deux centimes (fr. 87,678,758.62) sont réduits :

1° D'une somme de dix neuf mille cinq cent septante francs deux centimes (fr. 19,570.02) restée disponible et qui est annulée définitivement;

2° D'une somme de cinquante cinq millions cinq cent soixante huit mille quatre vingt huit francs treize centimes (fr. 55,568,088.13) qui est transférée à l'exercice 1931.

Art. 6.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits du budget de l'exercice 1930 sont définitivement fixés, pour les services ordinaires, à trente quatre millions six cent cinquante quatre mille cent nonante huit francs vingt quatre centimes (fr. 34,654,198.24) et pour les services extraordinaires à trente deux millions cent cinquante six mille trois cent cinquante six francs dix centimes (fr. 32,156,356.10), sommes égales aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de cet exercice, d'après les mêmes tableaux I et II.

Art. 7.

Les résultats généraux du budget de l'exercice 1930 sont définitivement arrêtés ainsi qu'il suit :

A. — Services ordinaires :

Recettes fixées à l'article 2	fr. 30,946,848.97
Dépenses fixées à l'article 3	fr. 34,654,198.24

Excédent de dépenses. . fr.	3,707,349.27
-----------------------------	--------------

Art. 4.

Aanvullende en bijkomende kredieten worden toegekend om de uitgaven te dekken welke werden gedaan boven de kredieten geopend door de budgettaire wet.

Deze uitgaven bereiken volgens de aanduidingen der hierbijgevoegde tabel I, kolom 9 en II, kolom 10, een totaal van twee miljoen drie honderd vier en veertig duizend negen honderd vijf en negentig frank negen centiem, waarvan :

Voor de gewone diensten	fr. 2,279,739.46
Voor de buitengewone diensten	fr. 65,255.63

Totaal. . fr.	2,344,995.09
---------------	--------------

Art. 5.

De kredieten voor de gewone diensten welke zes en dertig miljoen vier honderd veertig duizend negen honderd vijf en tachtig frank (36,440,985 fr.) bereiken zijn verminderd met eene som van vier miljoen zes en zestig duizend vijf honderd zes en twintig frank twee en twintig centiem (fr. 4,066,526.22) welke beschikbaar bleef en voor goed werd geannuleerd.

De kredieten voor de gewone diensten welke zeven en tachtig miljoen zes honderd acht en zeventig duizend zeven honderd acht en vijftig frank twee en zestig centiem (fr. 87,678,758.62) bereiken zijn verminderd :

1° Met eene som van negentien duizend vijf honderd zeventig frank twee centiem (fr. 19,570.02) welke beschikbaar bleef en voor goed is geannuleerd;

2° Met eene som van vijf en vijftig miljoen vijf honderd acht en zestig duizend acht en tachtig frank dertien centiem (fr. 55,568,088.13) welke op het dienstjaar 1931 werd overgebracht.

Art. 6.

Tengevolge der in beide voorgaande artikelen begrepen schikkingen, zijn de kredieten der begroting voor het dienstjaar 1930 bepaald vastgesteld, voor de gewone diensten, op vier en dertig miljoen zes honderd vier en vijftig duizend honderd acht en negentig frank vier en twintig centiem (34,654,198 frank 24 cent.) en voor de buitengewone diensten op twee en dertig miljoen honderd zes en vijftig duizend drie honderd zes en vijftig frank tien centiem (fr. 32,156,356.10) sommen welke overeenstemmen met de uitgaven vereffend en geordonnanceerd ten laste van dit dienstjaar, volgens dezelfde tabellen I en II.

Art. 7.

De algemeene uitslagen van de begroting van het dienstjaar 1930 zijn voor goed vastgesteld zooals volgt :

A. — Gewone diensten :

In artikel 2 vastgestelde ontvangsten	fr. 30,946,848.97
In artikel 3 vastgestelde uitgaven	fr. 34,654,198.24

Te veel van uitgaven. . fr.	3,707,349.27
-----------------------------	--------------

B. — Services extraordinaires :

Recettes fixées à l'article 2	fr. 12,156,992.76
Dépenses fixées à l'article 3	fr. 32,156,356.10
Excédent de dépenses.	fr. 19,999,363.34

En tenant compte des résultats antérieurs à l'exercice 1930, les excédents à la clôture du budget de l'exercice 1930 s'élèvent donc aux totaux suivants :

A. — Services ordinaires :

Exercice 1930 : Excédent de dépenses	fr. 3,707,349.27
Résultats antérieurs : Excédent de dépenses.	10,316,754.83
Excédent de dépenses.	fr. 14,024,104.10

B. — Services extraordinaires :

Exercice 1930 : Excédent de dépenses	fr. 19,999,363.34
Résultats antérieurs : Excédent de recettes.	9,653,819.35
Excédent de dépenses.	fr. 10,345,543.99

Ces deux totaux seront transportés au compte de l'exercice 1931.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1937.

B. — Buitengewone diensten.

In artikel 2 vastgestelde ontvangsten	fr. 12,156,992.76
In artikel 3 vastgestelde uitgaven	fr. 32,156,356.10
Te veel van uitgaven.	fr. 19,999,363.34

Zoo men rekening houdt met de uitslagen welke het dienstjaar 1930 voorafgaan, bereikt het teveel, bij het sluiten der begrooting voor het dienstjaar 1930 de hierna volgende totalen :

A. — Gewone diensten :

Dienstjaar 1930 : Te veel van uitgaven	fr. 3,707,349.27
Vroegere uitslagen : Te veel van uitgaven	10,316,754.83
Te veel van uitgaven.	fr. 14,024,104.10

B. — Buitengewone diensten.

Dienstjaar 1930 : Te veel van uitgaven	fr. 19,999,363.34
Vroegere uitslagen : Te veel van ontvangsten	9,653,819.35
Te veel van uitgaven.	fr. 10,345,543.99

Deze twee totalen zullen worden overgebracht op de rekening van het dienstjaar 1931.

Gegeven te Brussel, den 24 Februari 1937.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS

TABLEAU I.

SERVICES ORDINAIRES — GEWONE DIENSTEN

TABEL I.

EXERCICE — DIENSTJAAR	CREDITS ACCORDES — KREDIETEN TOEGESTAAN			Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi.	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice.	Payements restant à effectuer pour solde de l'exercice.	RECLEMENT DEFINITIF DU BUDGET — EINDREGELING DER BEGROOTING		
	Par la loi budgétaire.	Par les lois spéciales (crédits supplémentaires).	TOTAL				Crédits à annuler.	Crédits complémentaires ou additionnels à accorder.	Crédits définitifs.
	— Bij de begrotingswet.	— Bij de bijzondere wetten (aanvullende kredieten).	— TOTAAL				— In te trekken kredieten.	— Te verleenen bijkomende of aanvullende kredieten.	— Definitieve kredieten.
	2	3	4				8	9	10
1930	36,440,985.—	—	36,440,985.—	34,654,198.24	34,654,198.24	—	4,066,526.22	2,279,739.46	34,654,198.24

Vu et approuvé, pour être annexé
à Notre arrêté du 24 février 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

E. RUBBENS.

Gezien en goedgekeurd, behoort
bij Ons besluit van 24^e Februari 1937.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

TABLEAU II.

SERVICES EXTRAORDINAIRES — BUITENGEWONE DIENSTEN

TABEL II.

EXERCICE — DIENSTJAAR	CREDITS — KREDIETEN				Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers du Ruanda-Urundi.	Payements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice.	Payements restant à justifier.	RECLEMENT DEFINITIF DU BUDGET — EINDREGELING DER BEGROOTING			
	Alloués par les lois budgétaires.	Alloués par les lois spéciales.	Reportés de l'exercice précédent.	TOTAL				Crédits à annuler.	Crédits complémentaires ou additionnels à accorder.	Crédits à reporter.	Crédits définitifs.
	— Verleend bij de Begrotingswetten.	— Verleend bij de bijzondere wetten.	— Overgedragen van het vorig dienstjaar.	— TOTAAL				— In te trekken kredieten.	— Te verleenen bijkomende of aanvullende kredieten.	— Over te dragen kredieten.	— Definitieve kredieten.
	2	3	4	5				9	10	11	12
1930	35,032,500.—	—	52,646,258.62	87,678,758.62	32,156,356.10	32,156,356.10	—	19,570.02	65,255.63	55,568,088.13	32,156,356.10

Vu et approuvé pour être annexé
à Notre arrêté du 24 février 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

E. RUBBENS.

Gezien en goedgekeurd, behoort
bij Ons besluit van 24^e Februari 1937.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

SERVICES ORDINAIRES.**EXERCICE 1930.****CRÉDITS COMPLÉMENTAIRES.****SERVICE DES FINANCES ET DE TRÉSORERIE.**

Art. 27. — Restitution de droits d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers fr. 70,921.03

Art. 28. — Déficits de comptables. Régularisation. Non-valeurs fr. 183,144.58

SERVICE JUDICIAIRE.

Art. 66. — Frais de justice fr. 18,753.34

Total. . fr. 272,818.95

CRÉDITS ADDITIONNELS.**VICE-GOUVERNEMENT GÉNÉRAL.**

Art. 1. — Traitements d'activité et de congé, indemnités diverses du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts, ou hors cadre; frais de voyage, etc. fr. 30,590.78

Art. 3. — Matériel, mobilier, fournitures en général, fournitures de bureau pour les divers services. Documentation et divers, frais de transport, droits d'entrée et de transit. Indemnité pour usage en service de machines à écrire privées. Indemnités de monture fr. 12,691.42

ENSEIGNEMENT.

Art. 11. — Enseignement subsidie et œuvres de mission fr. 222,300.32

SERVICE DES POSTES ET TÉLÉGRAPHES.

Art. 18. — Traitement d'activité et de congé du personnel européen et de couleur engagé sous les statuts ou hors cadre; indemnités diverses, frais de voyage, etc. fr. 35,660.36

Art. 19. — Salaires et frais d'entretien du personnel noir, frais de transport de courriers fr. 56,220.82

SERVICE DES FINANCES ET DE TRÉSORERIE.

Art. 22. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage, etc. fr. 44,924.03

Art. 23. — Salaires et entretien du personnel noir fr. 388.84

GEWONE DIENSTEN.**DIENSTJAAR 1930.****BIJKOMENDE KREDIETEN.****DIENST DER FINANCIËN EN DER SCHATKAMER.**

Art. 27. — Teruggave van rechten, belastingen en taksen ten onrechte geïnd. Terugbetaling van boeten. Terugbetaling van sommen die bleken aan derden te behooren . fr. 70,921.03

Art. 28. — Tekort in kassen der rekenplichtigen. Regularisatie. Oninvorderbare sommen fr. 183,144.58

GERECHTSDIENST.

Art. 66. — Gerechtskosten fr. 18,753.34

Totaal. . fr. 272,818.95

AANVULLENDE KREDIETEN.**ONDERALGEMEEN BEHEER.**

Art. 1. — Activiteits- en verlofwedden, verscheiden vergoedingen aan het Europeesch en aan het negerpersoneel aangeworven onder het stelsel des statuten of buiten kader, reiskosten, enz. fr. 30,590.78

Art. 3. — Materieel, meubelen, algemeene behoeftigheden, kantoorbehoefte voor de verscheiden diensten, documentatie en verscheiden vervoerkosten, in- en doorvoerrechten. Vergoedingen voor gebruik onder den dienst van private schrijfmachines. Vergoedingen voor rijdier fr. 12,691.42

ONDERWIJS.

Art. 11. — Gesubsidieerd onderwijs en werken der zendingen fr. 222,300.32

DIENST DER POSTERIËN EN TELEGRAFEN.

Art. 18. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch en van het negerpersoneel, aangeworven onder het stelsel der statuten of buiten kader, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz. fr. 35,660.36

Art. 19. — Dagloon en onderhoudskosten van het negerpersoneel; vervoerkosten van koeriers fr. 56,220.82

DIENST DER FINANCIËN EN DER SCHATKAMER.

Art. 22. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz. fr. 44,924.03

Art. 23. — Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel fr. 388.84

SERVICE DE LA POLICE ET DES PRISONS.

Art. 33. — Soldes et allocations, frais d'entretien et divers des policiers et détenus . . . fr. 80,250.07

STATIONS AGRICOLES ET D'ÉLEVAGE.

Art. 36. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers . . . fr. 299,432.15

LABORATOIRE VÉTÉRINAIRE.

Art. 41. — Matériel, mobilier, fournitures, frais de transport, etc. . . . fr. 48,126.53

SERVICE VÉTÉRINAIRE.

Art. 44. — Matériel, mobilier, frais de transport et de douane, etc. . . . fr. 251.13

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.

Art. 45. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen : indemnités diverses, frais de voyage, etc. . . . fr. 364,771.94

Art. 46. — Salaires et entretien du personnel noir. Rémunération aux chefferies indigènes pour travaux exécutés dans l'intérêt général fr. 7,095.15

Art. 47. — Matériel, outillage, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc. 62,200.73

SERVICE DE L'HYGIÈNE.

Art. 51. — Traitements d'activité et de congé du personnel européen, indemnités diverses, frais de voyage et divers . . . fr. 149,636.61

Art. 52. — Salaires, entretien et équipement du personnel noir fr. 105,505.57

Art. 53. — Matériel, fournitures, produits pharmaceutiques, appareils et divers, frais de transport, de douane, etc. . . . fr. 236,390.11

Art. 55. — Frais d'entretien des malades dans les hôpitaux et dispensaires . . . fr. 152,564.87

FORCE PUBLIQUE.

Art. 59. — Soldes et allocations diverses, frais d'entretien et de rapatriement du personnel de couleur fr. 97,368.68

SERVICE DES TERRES.

Art. 72. — Matériel, fournitures diverses, frais de transport et de douane, etc. . . fr. 549.50

Total. . fr. 2,006,920.51

DIENST VAN DE POLITIE EN VAN DE GEVANGENISSEN.

Art. 33. — Soldijen, tegemoetkomingen, onderhoudskosten en verscheiden van de politieagenten en gevangenen. fr. 80,250.07

STANDPLAATSEN VOOR LANDBOUW EN VEETEELT.

Art. 36. — Activiteits- en verlofwedden en vergoedingen aan het Europeesch personeel, reiskosten en verscheiden fr. 299,432.15

VEEARTSENIJLABORATORIUM.

Art. 41. — Materieel, meubelen, benodigdheden, vervoerkosten, enz. fr. 48,126.53

VEEARTSENIJDIENT.

Art. 44. — Materieel, meubelen, vervoer- en tolkosten, enz. fr. 251.13

DIENST DER OPENBARE WERKEN.

Art. 45. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel. Verscheiden vergoedingen, reiskosten, enz. fr. 364,771.94

Art. 46. — Dagloon en onderhoud van het negerpersoneel. Vergelding aan de inheemsche hoofdiën voor in het algemeen belang uitgevoerde werken fr. 7,095.15

Art. 47. — Materieel, uitrusting, verscheiden benodigdheden, vervoer- en tolkosten, enz. fr. 62,200.73

GEZONDHEIDSDIENT.

Art. 51. — Activiteits- en verlofwedden van het Europeesch personeel, verscheiden vergoedingen, reiskosten en verscheiden . fr. 149,636.61

Art. 52. — Dagloon, onderhoud en uitrusting van het negerpersoneel fr. 105,505.57

Art. 53. — Materieel benodigdheden, apotheekartikelen, toestellen en verscheiden, toerusting, kosten van vervoer, van tol, enz. 236,390.11

Art. 55. — Onderhoudskosten der zieken in de gasthuizen en verpleeghuizen . . . fr. 152,564.87

LANDMACHT.

Art. 59. — Soldijen en verscheiden tegemoetkomingen, kosten van onderhoud en van terugzending naar de streek van herkomst van het kleurpersoneel fr. 97,368.68

DIENST DER GRONDEN.

Art. 72. — Materieel, verscheiden benodigdheden, vervoerkosten, tolrechten, enz. fr. 549.50

Totaal. . fr. 2,006,920.51

SERVICES EXTRAORDINAIRES.**EXERCICE 1930.****CRÉDITS ADDITIONNELS.**

Art. 1 du Budget extraordinaire de 1926, reporté à l'exercice 1930 : « Travaux publics divers : construction de bâtiments destinés aux divers services, habitations pour le personnel européen, camps militaires, prisons, écoles, ferme modèle, stations d'élevage, achat de bétail amélioré, voies de communications, distributions d'eau, installations techniques diverses, équipement de laboratoires, écoles et ateliers, etc. » . . . fr. 64,446.22

Art. 2 du Budget extraordinaire de 1927, reporté à l'exercice 1930 : « Travaux de la Mission cartographique » fr. 809.41

Total. . fr. 65,255.63

BUITENGEWONE DIENSTEN.**DIENSTJAAR 1930.****AANVULLENDE KREDIETEN.**

Art. 1 der Buitengewone Begroting voor 1926, op het dienstjaar 1930 overgedragen : « Verscheiden openbare werken : oprichting van voor verscheiden diensten bestemde gebouwen, woningen voor het Europeesch personeel, militaire kampen, gevangnissen, scholen, model-hoeve, veekweekstandplaatsen, aankoop van verbeterd vee, verbindingswegen, waterleidingen, verscheiden technische instellingen, toerusting van laboratoria, scholen en werkplaatsen, enz. » fr. 64,446.22

Art. 2 der Buitengewone Begroting voor 1927 op het dienstjaar 1930 overgedragen : « Werken der Cartographische Zending » fr. 809.41

Totaal. . fr. 65,255.63